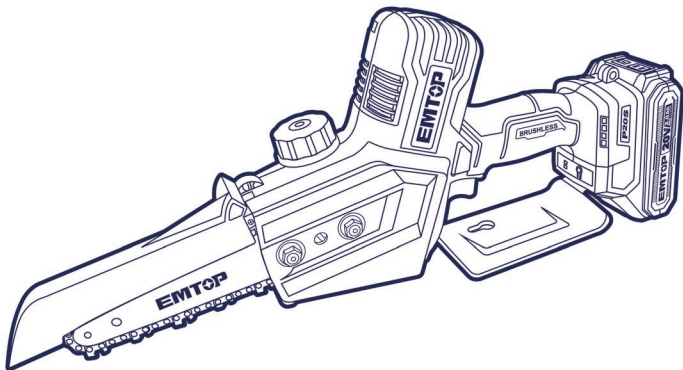


EMTOP

www.emtop.com

LITHIUM-ION MINI CHAIN SAW

INDUSTRIAL



SCAN FOR VIDEO

ELGA2068, ELGA2068xy, ULGA2068xy
x (blank, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)
y (blank, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

**PRODUCT
MANUAL**

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. *Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté sur secteur (avec fil) ou outil électrique fonctionnant sur batterie (sans fil).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** *Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou des fumées.*
- c) **Éloignez les enfants et les spectateurs lorsque vous utilisez un outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.*

2) Sécurité électrique

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. Ne pas utiliser n'importe quelle fiche d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre (mis à la terre).** *Bouchons non modifiés et des prises adaptées réduiront le risque de choc électrique.*
- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.*
- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *De l'eau pénètre dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.*

- d) **N'abusez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher le outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. *Endommagé ou des cordons emmêlés augmentent le risque de choc électrique.***
- e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à utilisation en extérieur. *L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.***
- f) **S'il est inévitable d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez un courant résiduel alimentation protégée par dispositif (RCD). *L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.***

3) Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, alcool ou médicaments. *Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.***
- b) **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. *Protecteur équipement tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisé dans des conditions appropriées réduira les blessures corporelles.***
- c) **Empêcher les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant se connecter à une source d'alimentation et/ou à une batterie, ramasser ou transporter l'outil. *Transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou alimenter des outils électriques qui ont l'allumage invite aux accidents.***
- d) **Retirez toute clé ou clé de réglage avant d'allumer l'outil électrique. *Une clé ou une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.***
- e) **N'allez pas trop loin. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. *Cela permet de mieux contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.***
- f) **Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux . Gardez vos cheveux et vêtements éloignés des pièces mobiles. *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés***

dans les pièces mobiles.

- g) Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement de l'aspiration et de la collecte des poussières installations, assurez-vous qu'elles sont connectées et utilisées correctement. L'utilisation d'un dépoussiéreur peut réduire les risques liés à la poussière.**
- h) Ne laissez pas la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils vous permettre de devenir faire preuve de complaisance et ignorer les principes de sécurité des outils. Une action imprudente peut provoquer de graves blessure en une fraction de seconde.**

4) Utilisation et entretien des outils électriques

- a) Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application. Le Un outil électrique approprié fera le travail mieux et de manière plus sûre au rythme pour lequel il a été conçu.**
- b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne l'allume pas et ne l'éteint pas. N'importe lequel outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.**
- c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie , le cas échéant. détachable, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer accessoires ou ranger des outils électriques. De telles mesures de sécurité préventives réduisent risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.**
- d) Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez personne pas familier avec l'outil électrique ou ces instructions pour utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.**
- e) Entretien les outils électriques et les accessoires. Vérifiez s'il y a un mauvais alignement ou un grippage pièces mobiles, bris de pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.**
- f) Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Des outils de coupe correctement entretenus et tranchants les arêtes de coupe sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.**

- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. effectué. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.**
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs du outil dans des situations inattendues.**

5) Utilisation et entretien des outils à batterie

- a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui est adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre batterie.**
- b) **Utilisez des outils électriques uniquement avec des blocs-batteries spécifiquement désignés. Utilisation de tout autre les blocs-piles peuvent créer un risque de blessure et d'incendie.**
- c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la de tout autre objet métallique, comme du papier. clips, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent faire un connexion d'un terminal à un autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.**
- d) **Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter les contacts. Si un contact se produit accidentellement, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, demander de l'aide médicale. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.**
- e) **N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié. Endommagé ou les batteries modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.**
- f) **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. Exposition à un incendie ou une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.**
- g) **Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie ou l'outil. en dehors de la plage de température spécifiée dans les**

instructions. *Chargement incorrect ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter la risque d'incendie.*

6) Prestations

- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange .** *Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.*
- b) **Ne réparez jamais les blocs-batteries endommagés.** *L'entretien des blocs-batteries ne doit être effectué effectué par le fabricant ou des prestataires de services agréés*

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS À BATTERIE

Enregistrez ces instructions.

⚠ PRUDENCE

Utilisez uniquement des piles d'origine authentiques. *L'utilisation de batteries non authentiques ou de batteries qui ont été modifiées peut entraîner l'éclatement de la batterie, provoquant des incendies, des blessures et des dommages. Cela*

annulera également la garantie de l'outil et les zones chargées et sombres sont propices aux accidents.

⚠ AVERTISSEMENT

- a) **Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne déchiquetez pas les piles secondaires ou les batteries.**
- b) **Gardez les piles hors de portée des enfants. L'utilisation de la batterie par les enfants doit être surveillée. Gardez particulièrement les petites piles hors de portée des jeunes enfants.**
- c) **Consulter immédiatement un médecin si une pile ou une batterie a été avalée.**
- d) **N'exposez pas les cellules ou les batteries à la chaleur ou au feu. Évitez le stockage en plein soleil.**
- e) **Ne court-circuitez pas une cellule ou une batterie. Ne stockez pas les piles ou les batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient se court-circuiter ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.**
- f) **Ne retirez pas une pile ou une batterie de son emballage d'origine avant d'en avoir besoin.**
- g) **Ne soumettez pas les piles ou les batteries à des chocs mécaniques.**
- h) **En cas de fuite cellulaire, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver abondamment la zone affectée à l'eau et consulter un médecin.**
- i) **N'utilisez pas de chargeur autre que celui spécifiquement prévu pour être utilisé avec l'équipement.**
- j) **Observez les marques plus (+) et moins (-) sur la cellule, la batterie et l'équipement et assurez-vous d'une utilisation correcte.**
- k) **N'utilisez pas de pile ou de batterie non conçue pour être utilisée avec l'équipement.**
- l) **Ne mélangez pas des cellules de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un appareil.**
- m) **Achetez toujours la batterie recommandée par le fabricant de l'appareil pour l'équipement.**
- n) **Gardez les cellules et les batteries propres et sèches.**
- o) **Essuyez les bornes de la cellule ou de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.**
- p) **Les piles secondaires et les batteries doivent être chargées avant**

utilisation. *Utilisez toujours le chargeur approprié et reportez-vous aux instructions du fabricant ou au manuel de l'équipement pour connaître les instructions de chargement appropriées.*

- q) **Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.**
- r) **Après des périodes de stockage prolongées, il peut être nécessaire de charger et décharger les cellules ou les batteries plusieurs fois pour obtenir des performances maximales.**
- s) **Conservez la documentation originale du produit pour référence future.**
- t) **Utilisez la pile ou la batterie uniquement dans l'application pour laquelle elle est destinée.**
- u) **Lorsque cela est possible, retirez la batterie de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé.**
- v) **Éliminer correctement.**

Conseils pour maintenir une durée de vie maximale de la batterie

- a) **Chargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée.** *Arrêtez toujours le fonctionnement de l'outil et chargez la batterie lorsque vous remarquez moins de puissance de l'outil.*
- b) **Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée .** *La surcharge réduit la durée de vie de la batterie.*
- c) **Chargez la batterie à température ambiante entre 10 °C et 40 °C (50 °F et 104 °F).** *Laissez refroidir une cartouche de batterie chaude avant de la charger.*
- d) **Chargez la batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (plus de six mois).**

Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. **Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde sur le chargeur de batterie, la batterie et) le produit utilisant la batterie.**
2. **Ne démontez pas la batterie.**
3. **Si la durée de fonctionnement est devenue excessivement courte, arrêtez immédiatement de fonctionner .** *Cela peut entraîner un risque de surchauffe, d'éventuelles brûlures, voire une explosion.*

4. **Si de l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin . Cela peut entraîner une perte de la vue.**
5. **Ne court-circuitez pas la batterie :**
 - a) *Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.*
 - b) *Évitez de stocker la batterie dans un récipient avec d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc.*
 - c) *N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.*
 - d) *Un court-circuit de la batterie peut provoquer un flux de courant important, une surchauffe, d'éventuelles brûlures et même une panne.*
6. **Ne stockez pas l'outil et la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F).**
7. **Ne brûlez pas la batterie même si elle est gravement endommagée ou complètement usée. La batterie peut exploser en cas d'incendie.**
8. **Faites attention à ne pas laisser tomber ou heurter la batterie.**
9. **N'utilisez pas une batterie endommagée.**
10. **Suivez vos réglementations locales relatives à l'élimination de la batterie.**

Système de protection outil/batterie

L'outil est équipé d'un système de protection outil/batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrêtera automatiquement pendant le fonctionnement si l'outil ou la batterie est placé dans l'une des conditions suivantes :

Protection de surcharge

Lorsque la batterie fonctionne d'une manière qui lui fait consommer un courant anormalement élevé, l'outil s'arrête automatiquement sans aucune indication. Dans cette situation, éteignez l'outil et arrêtez l'application qui a provoqué la surcharge de l'outil. Allumez ensuite l'outil pour redémarrer.

Protection contre la surchauffe

Lorsque l'outil/la batterie surchauffe, l'outil s'arrête automatiquement. Dans cette situation, laissez l'outil/la batterie refroidir avant de rallumer l'outil .

Transport

Les batteries sont conformes à toutes les réglementations d'expédition applicables, telles que prescrites par l'industrie et les normes légales (pour plus d'informations,

vérifiez auprès du fabricant).

Le transport des batteries peut éventuellement provoquer un incendie si les bornes de la batterie entrent par inadvertance en contact avec des matériaux conducteurs. Lors du transport des batteries, assurez-vous que les bornes de la batterie sont protégées et bien isolées des matériaux qui pourraient entrer en contact avec elles et provoquer un court-circuit.

Les informations fournies dans cette section du manuel sont fournies de bonne foi et considérées comme exactes au moment de la création du document. Cependant, aucune garantie, expresse ou implicite, n'est donnée. Il appartient à l'acheteur de s'assurer que ses activités sont conformes à la réglementation applicable.

La protection de l'environnement

Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales.

Si vous constatez un jour que votre produit doit être remplacé ou s'il ne vous est plus d'aucune utilité, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Rendre ce produit disponible pour une collecte séparée.

La collecte séparée des produits et emballages usagés permet de recycler et de réutiliser les matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés contribue à prévenir la pollution de l'environnement et réduit la demande en matières premières.











Les réglementations locales peuvent prévoir une collecte séparée des produits électriques à la maison, dans les déchetteries municipales ou chez le détaillant lors de l'achat d'un nouveau produit.






Batterie rechargeable

Cette batterie longue durée doit être rechargée lorsqu'elle ne parvient pas à produire suffisamment de puissance pour des tâches qui étaient faciles à réaliser auparavant. En fin de vie technique, jetez-le en respectant notre environnement :

- *Déchargez complètement la batterie, puis retirez-la de l'outil.*
- *Les cellules lithium-ion sont recyclables. Apportez-les à votre revendeur ou à une station de recyclage locale. Les batteries collectées seront recyclées ou éliminées de manière appropriée.*

LES SYMBOLES DANS LE MANUEL D'INSTRUCTIONS

	<p>Lisez le manuel d'instructions avant utilisation.</p>
	<p>Conformité CE.</p>
	<p>Alerte de sécurité. Veuillez utiliser uniquement les accessoires pris en charge par le fabricant.</p>
	<p>Portez des lunettes de sécurité, une protection auditive et un masque anti-poussière.</p>
	<p>Portez une protection pour la tête</p>
	<p>Méfiez-vous du rebond de la scie d'élagage et évitez tout contact avec la pointe de la barre.</p>
	<p>Ne pas exposer à la pluie</p>
	<p>Portez des gants de protection</p>
	<p>Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères . Veuillez recycler là où des installations existent. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou de votre détaillant pour obtenir des conseils en matière de recyclage.</p>
 <p>max 40°C</p>	<p>Charger la batterie uniquement en dessous de 40 °C</p>

	<p>Recyclez toujours les piles.</p>
	<p>Ne détruisez pas la batterie par le feu.</p>
	<p>N'exposez pas la batterie à l'eau</p>
	<p>Batterie Li-Ion. Ce produit porte un symbole relatif à la « collecte sélective » pour tous les blocs-piles et le bloc-batterie. Il sera ensuite recyclé ou démantelé afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les blocs-batteries peuvent être dangereux pour l'environnement et pour la santé humaine car ils contiennent des substances dangereuses.</p>
	<p>Courant continu</p>

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRE

1. **Gardez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne lorsque la scie d'élagage fonctionne. Avant de démarrer la scie d'élagage, assurez-vous que la chaîne de scie n'est en contact avec rien.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des scies d'élagage peut entraîner un enchevêtrement de vos vêtements ou de votre corps avec la chaîne de scie.
2. **Tenez toujours la scie à élaguer avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant.** Tenir la scie d'élagage avec une configuration de main inversée augmente le risque de blessures corporelles et ne doit jamais être fait.
3. **Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la chaîne de scie peut entrer en contact avec des câbles cachés.** Les chaînes de scie entrant en contact avec un fil sous tension peuvent mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique à l'opérateur.
4. **Portez des lunettes de protection. Un équipement de protection supplémentaire pour l'audition, la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé.** Des vêtements de protection adéquats réduiront les blessures causées par des débris projetés ou un contact accidentel avec la chaîne de scie .
5. **N'utilisez pas une scie d'élagage dans un arbre, sur une échelle, depuis un toit ou tout autre support instable.** L'utilisation d'une scie à élaguer de cette manière pourrait entraîner des blessures graves.
6. **Gardez toujours une bonne position et utilisez la scie d'élagage uniquement lorsque vous vous tenez sur une surface fixe, sûre et plane.** Les surfaces glissantes ou instables peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la scie d'élagage.
7. **Lorsque vous coupez un membre sous tension, soyez attentif au retour élastique.** Lorsque la tension dans les fibres du bois est relâchée, la branche chargée par ressort peut heurter l'opérateur et/ou faire perdre le contrôle de la scie d'élagage.
8. **Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des broussailles et des jeunes arbres.** Le matériau mince peut attraper la chaîne de scie et être fouetté vers vous ou vous déséquilibrer.
9. **Transportez la scie d'élagage par la poignée avant avec la scie d'élagage**

éteinte et éloignée de votre corps. Lors du transport ou du stockage de la scie à élaguer, montez toujours le couvercle du guide-chaîne. Une manipulation appropriée de la scie à élaguer réduira le risque de contact accidentel avec la chaîne de scie en mouvement.

10. **Suivez les instructions pour lubrifier, tendre la chaîne et changer le guide-chaîne et la chaîne.** Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se briser ou augmenter le risque de rebond.
11. **Couper du bois uniquement. N'utilisez pas la scie à élaguer à des fins non prévues. Par exemple : n'utilisez pas de scie à élaguer pour couper du métal, du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction autres que le bois.** L'utilisation de la scie d'élagage pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.
12. **Cette scie à élaguer n'est pas destinée à l'abattage d'arbres.** L'utilisation de la scie à élaguer pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner des blessures graves à l'opérateur ou aux personnes se trouvant à proximité.
13. **Suivez toutes les instructions lors du retrait du matériau coincé, du stockage ou de l'entretien de la scie d'élagage. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que la batterie est retirée.** Un actionnement inattendu de la scie d'élagage V lors du retrait d'un matériau coincé ou d'un entretien peut entraîner des blessures graves.
14. **Recommandation selon laquelle le nouvel utilisateur devrait, au minimum, pratiquer couper des bûches sur un chevalet ou un berceau.** Recommandation faire effectuer l'affûtage et l'entretien de la chaîne de scie par des centres de service agréés.

Causes et prévention du rebond par l'opérateur : Un rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de scie dans la coupe.

Dans certains cas, le contact de la pointe peut provoquer une réaction inverse soudaine, projetant le guide-chaîne vers le haut et vers l'opérateur.

Pincer la chaîne de scie le long du haut du guide-chaîne peut repousser rapidement le guide-chaîne vers l'opérateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la scie, ce qui

pourrait entraîner de graves blessures corporelles.

blessure. Ne comptez pas exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés à votre scie. En tant qu'utilisateur de scie à élaguer, vous devez prendre plusieurs mesures pour que vos travaux de coupe soient exempts d'accidents ou de blessures.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la scie d'élagage et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous :

1. **Maintenez une prise ferme, avec les pouces et les doigts encerclant les poignées de la scie d'élagage, avec les deux mains sur la scie et positionnez votre corps et votre bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond.** Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur, si les précautions appropriées sont prises. Ne lâchez pas la scie à élaguer.
2. **Ne dépassez pas la portée et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules.** Cela permet d'éviter tout contact involontaire de la pointe et permet un meilleur contrôle de la scie d'élagage dans des situations inattendues.
3. **Utilisez uniquement des barres et des chaînes de remplacement spécifiées par le fabricant.** Un remplacement incorrect des barres de guidage et des chaînes de scie peut provoquer une rupture de la chaîne et/ou un rebond.
4. **Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant pour la chaîne de scie.** La diminution de la hauteur de la jauge de profondeur peut entraîner une augmentation du rebond.

RISQUES RÉSIDUELS

Même en cas d'utilisation conforme de l'appareil, il existe toujours un risque résiduel qui ne peut pas être empêché .

Selon le type et la construction de l'appareil, les dangers potentiels suivants peuvent s'appliquer : Contact avec les dents de scie exposées de la chaîne de scie (risques de coupure)

Accès à la chaîne de scie rotative (risques de coupure)

Mouvements imprévus et brusques du guide-chaîne (risques de coupure)

Pièces projetées hors de la chaîne de scie (risques de coupure/injection)

Éjecté de certaines parties de la pièce à travailler

Contact cutané avec l'huile. Perte d'audition, si aucune protection auditive n'est requise pendant le travail.

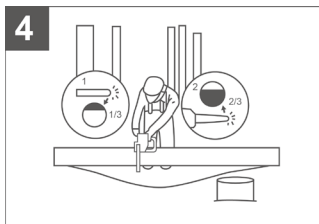
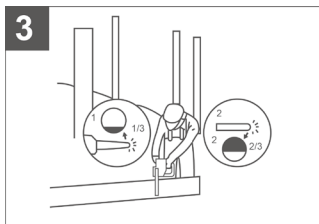
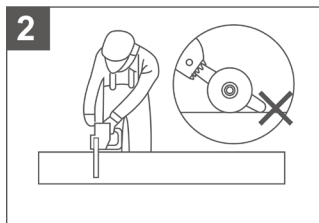
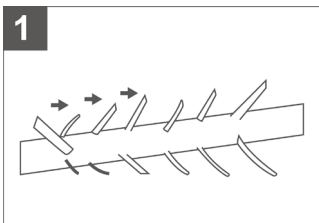
Avertissements de sécurité pour la batterie

- 1. Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne déchiquetez pas les cellules ou la batterie.**
- 2. Ne court-circuitez pas une batterie. Ne stockez pas les blocs-batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir où ils pourraient se court-circuiter ou être court-circuités par des matériaux conducteurs .** Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la de tout autre objet métallique, comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à une autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- 3. N'exposez pas la batterie à la chaleur ou au feu. Évitez le stockage en plein soleil.**
- 4. Ne soumettez pas la batterie à des chocs mécaniques.**
- 5. En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver abondamment la zone affectée à l'eau et consulter un médecin.**
- 6. Consultez immédiatement un médecin si une pile ou un bloc-batterie a été avalé.**
- 7. Gardez la batterie propre et sèche.**
- 8. Essuyez les bornes de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.**
- 9. La batterie doit être chargée avant utilisation. Référez-vous toujours à ces instructions et utilisez la procédure de charge correcte.**
- 10. Ne maintenez pas la batterie en charge lorsqu'elle n'est pas utilisée.**
- 11. Après des périodes de stockage prolongées, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie plusieurs fois pour obtenir des performances maximales.**
- 12. La batterie donne ses meilleures performances lorsqu'elle fonctionne à température ambiante normale (20 °C + 5 °C).**
- 13. Lors de la mise au rebut des blocs-batteries, gardez les blocs-batteries des différents systèmes électrochimiques séparés les uns des autres.**

14. Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. N'utilisez pas de chargeur autre que celui spécifiquement prévu pour être utilisé avec l'équipement. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre batterie.
15. N'utilisez pas de batterie non conçue pour être utilisée avec l'équipement.
16. Gardez la batterie hors de portée des enfants.
17. Conservez la documentation originale du produit pour référence future.
18. Retirez la batterie de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé.
19. Éliminer correctement.
20. Ne mélangez pas des cellules de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un appareil.
21. Ne retirez pas la batterie de son emballage d'origine avant d'en avoir besoin.
22. Observez les marques plus (+) et moins (-) sur la batterie et assurez-vous de son utilisation correcte.

Enregistrez ces instructions

Instructions concernant les techniques appropriées d'ébranchage et de tronçonnage



1. Ébrancher un arbre

L'ébranchage consiste à enlever les branches d'un arbre tombé. Lors de l'ébranchage, laissez les membres inférieurs plus gros pour soutenir la bûche hors du sol. Retirez les petites branches en une seule coupe comme illustré sur la figure 1. Les branches sous tension doivent être coupées de bas en haut pour éviter de coincer la scie d'élagage.

2. Couper une bûche

Le tronçonnage consiste à couper une bûche en longueurs. Il est important de vous assurer que votre pied est ferme et ton poids est uniformément répartis sur les deux pieds. Lorsque cela est possible, le journal doit être surélevé et soutenu par le utiliser de membres, journaux ou cales. Suivez le simple directions pour facile Coupe. Lorsque la grume est soutenue sur toute sa longueur comme illustré sur la figure 2, elle est coupée par le haut (over-buck), évitez tout contact avec le sol car cela réduirait considérablement la chaîne. acuité.

Lorsque la bûche est soutenue à une extrémité, comme illustré à la figure 3, coupez 1/3 du diamètre à partir de la face inférieure (sous-boucle) (1). Effectuez ensuite la coupe terminée en sur-coupage (2) à rencontrer le d'abord couper.

Lorsque vous tronçonnez sur une pente, tenez-vous toujours du côté amont de la grume, comme illustré à la figure 5. Lors de la « coupe à travers », pour conserver un contrôle complet, relâchez la pression de coupe vers la fin de la coupe sans relâcher votre prise sur les poignées de la scie d'élagage. . Ne laissez pas la chaîne toucher le sol. Après avoir terminé la coupe, attendez que la chaîne s'arrête avant de déplacer la scie d'élagage. Arrêtez toujours le moteur avant de passer d'un arbre à l'autre.

Conditions d'utilisation spécifiées

La mini-scie d'élagage est destinée à couper uniquement du bois et des branches jusqu'à un diamètre correspondant à la longueur du guide-chaîne de la scie d'élagage.

La mini-scie d'élagage doit être utilisée au niveau du sol ou depuis une plateforme adaptée, totalement stable et sécurisée.

Pendant l'utilisation, la mini-scie d'élagage doit être tenue à deux mains, la main droite sur la zone de préhension et la main gauche sur la zone de préhension secondaire.

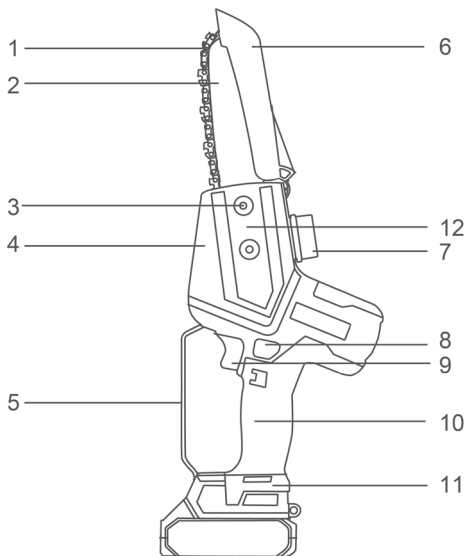
La mini scie d'élagage est destinée à un usage extérieur uniquement.

La mini scie d'élagage n'est destinée à aucun autre usage.

Le montage de pièces sur la mini-élagueuse n'est autorisé que pour les pièces de rechange d'origine ou agréées par le fabricant (guides de chaîne ou chaînes de scie par exemple) ainsi que pour les ensembles guide-chaîne / chaîne de scie autorisés comme indiqué dans la notice.

L'utilisateur est responsable de tout accident résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une modification non autorisée de la mini-scie d'élagage.

CARACTÉRISTIQUES



1. Chaîne
2. Barre guide

7. Couvercle du réservoir d'huile
8. Interrupteur autobloquant

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 3. Bouton de verrouillage | 9. Commutateur de contrôle de vitesse |
| 4. Plaque de recouvrement de pignon | 10. Poignée principale |
| 5. Plaque de protection | 11. Interface d'entrée d'alimentation |
| 6. Garde-chaîne | 12. Vis de tension de chaîne |

Tous les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.

Spécifications techniques

Numéro de modèle .	ELGA2068,ELGA2068xy, ULGA2068xy
Tension	20 V maximum
Vitesse de la chaîne (à vide)	11m/s
Longueur de la barre	6 pouces (150 mm)
Niveau de puissance sonore garanti, dB(A)	102dB

Modèle n° R OTE : x (vierge, 1,2,3,4,5,6,7,8, 9,E ,S,A,M); y (vide, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.
Les spécifications et les piles peuvent varier d'un pays à l'autre.

⚠ AVERTISSEMENT!

Utilisez uniquement la batterie et le chargeur de batterie d'origine comme ci-dessous pour cet outil électrique :

Produit	Batterie		
Numéro de modèle.	Taper	Tension nominale	Capacité nominale
EBPK2001 EBPK2001xy	Lithium-Ion	18,5 V CC , 20 V maximum	2,0 Ah
EBPK2002 EBPK2002xy			4,0Ah
EBPK2003 EBPK2003xy			5,0Ah

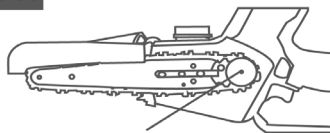
Modèle n° R OTE : x (vierge, 1,2,3,4,5,6,7,8, 9,E ,S,A,M); y (vide, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

Produit	Chargeur de batterie			
Numéro de modèle.	La puissance d'entrée	Tension d'entrée	Tension nominale de sortie	Courant nominal de sortie
EFCR20200 EFCR20200xy	50W	220-240V ~50/60 Hz	20 V CC	2A
ULFCR20200 ULFCR20200xy		110-120V ~50/60 Hz		
EFCR20411 EFCR20411xy EFCR20403 EFCR20403xy	105W	220-240V ~50/60 Hz	21 V CC	4A
ULFCR20411 ULFCR20411xy ULFCR20403 ULFCR20403xy		110-120V ~50/60 Hz		

Modèle n° REMARQUE : x (vierge, 1,2,3,4,5,6,7,8, 9,E , S,A,M) ; y (vide, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

IMAGE DE FONCTIONNEMENT

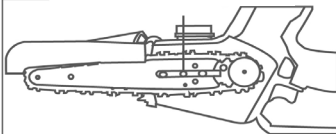
A1



Pignon

A2

Pièce de tension



A3

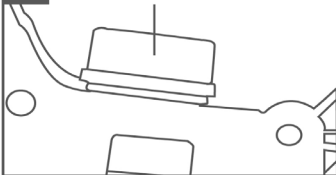
Pièce de tension



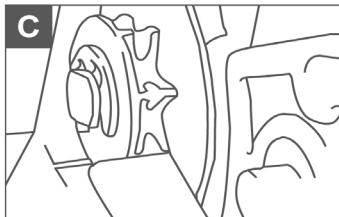
Plaque de guidage

B

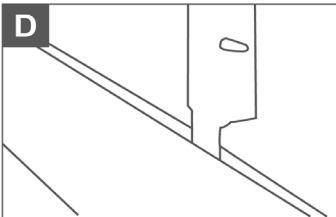
Couvercle du réservoir d'huile



C



D



E

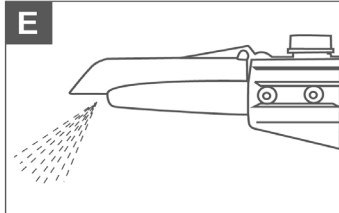
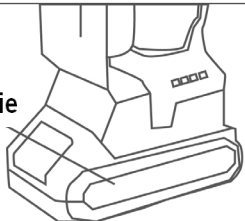


IMAGE DE FONCTIONNEMENT

F1

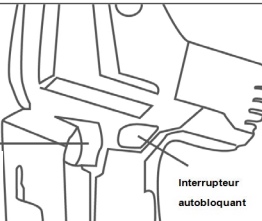
Batterie



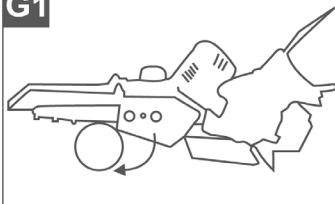
F2

Commutateur de
contrôle de vitesse

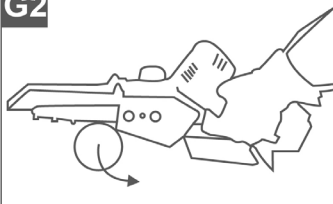
Interrupteur
autobloquant



G1



G2



H1



H2



OPÉRATION

Veillez vérifier si les éléments suivants sont normaux avant l'utilisation :

1. Assurez-vous que les pièces suivantes sont dans un état sûr :
 - a. Tronçonneuse
 - b. Plaque de guidage
 - c. Chaîne
2. Vérifiez la batterie
3. La batterie doit être complètement chargée
4. Nettoyage de la tronçonneuse
5. Installez correctement la plaque de guidage et la chaîne et tendez la chaîne
6. Ajouter de l'huile lubrifiante
7. Vérifiez le système de contrôle
8. Si vous ne comprenez pas le fonctionnement ci-dessus, veuillez ne pas utiliser la tronçonneuse et contacter le revendeur dès que possible.

Assemblage de la chaîne de scie (voir Figure A1-A3)

Assurez-vous de couper l'alimentation et de retirer la batterie !

1. Dévissez les écrous avec la clé, retirez le couvercle
2. Couvrez la chaîne sur la plaque de guidage et notez la bonne direction.
3. Couvrez la chaîne sur le pignon. Ajustez la pièce de tension pour tendre la chaîne
4. Appuyez sur le couvercle et vissez fermement.
5. Vous devez commencer et vérifier le serrage de la chaîne. S'il est trop lâche, vous devez répéter les étapes ci-dessus
6. Lorsqu'une masse de 1 kg est suspendue au centre si la longueur de coupe ne concerne que la partie inférieure de la chaîne de scie, l'écart entre le maillon latéral de la chaîne de scie et la barre de guidage est d'au moins 0,017 mm par millimètre de longueur de la barre de guidage.

Ajouter de l'huile lubrifiante (voir Figure B)

L'huile de chaîne peut lubrifier et refroidir la chaîne :

1. Éteignez la scie à chaîne et retirez la batterie.
- 2 Placez le chapeau de la tronçonneuse sur une surface grasse avec le couvercle du réservoir d'huile vers le haut.

3. Injectez la quantité appropriée d'huile lubrifiante dans le réservoir d'huile.
4. Installez la batterie.
5. Démarrez la tronçonneuse, l'huile lubrifiante multifonctionnelle sera répartie uniformément sur toutes les parties de la tronçonneuse.
6. La chaîne est lubrifiée

Inspection de la scie à chaîne

Assurez-vous de couper l'alimentation lorsque vous effectuez les opérations suivantes !

Inspection du pignon

1. Éteignez la tronçonneuse et retirez la batterie.
2. Retirez le couvercle de protection du pignon.
3. Retirez la plaque de guidage et la chaîne.
4. Utilisez une jauge de profondeur pour mesurer la profondeur de la rainure du pignon. (voir Figure C)
5. Si la profondeur de la rainure dépasse 0,5 mm, veuillez ne plus utiliser le pignon, contactez le revendeur et remplacez le pignon dès que possible.

Inspection de la plaque de guidage

1. Éteignez la tronçonneuse et retirez la batterie.
2. Retirez le couvercle de protection du pignon.
3. Retirez la plaque de guidage et la chaîne.
4. Mesurez la profondeur de la rainure de la plaque de guidage et la profondeur de la rainure doit se référer à la norme de circulation de la plaque de guidage. (voir Figure D)
5. Si les conditions suivantes sont remplies, veuillez remplacer la plaque de guidage à temps :
 - a. La plaque de guidage est endommagée
 - b. La profondeur mesurée est inférieure à la profondeur minimale autorisée
 - c. La rainure de la tronçonneuse est déformée et endommagée
6. Si vous avez des questions : veuillez contacter le revendeur à temps.

Détection du débit d'huile lubrifiante (voir Figure E)

1. Placez le guide de tronçonneuse directement au-dessus du sol propre.

2. Démarrez la tronçonneuse. L'huile de chaîne est rejetée et l'huile est clairement visible sur le sol directement sous la plaque de guidage. Cela signifie que l'huile de la tronçonneuse est normale.

Si aucune huile n'est visible :

3. Ajoutez de l'huile de chaîne.

4. Vérifiez à nouveau l'huile de la chaîne.

5. Si la tronçonneuse ne pulvérise toujours pas d'huile. N'utilisez pas la tronçonneuse qui ne pulvérise pas d'huile, veuillez contacter le fournisseur à temps, l'huile de chaîne est indispensable.

Détection du démarrage (voir Figure F 1, F 2)

1. Veuillez vous assurer qu'il n'y a pas d'enfants ou d'autres personnes à moins de 15 mètres du lieu de travail, tout en faisant attention à la présence d'animaux à proximité.

2. Insérez la batterie : poussez la batterie dans la fente pour carte de la machine jusqu'à ce que la batterie soit verrouillée et s'enclenche. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pendant trois secondes et entendez une « goutte ».

3. Tenez la poignée à la main, appuyez sur l'interrupteur autobloquant avec votre pouce et allumez l'interrupteur de contrôle de vitesse, et la machine démarre normalement. (Remarque : la chaîne et la plaque de guidage ne peuvent entrer en contact avec aucun objet lors du démarrage de la machine)

Fonctionnement de la tronçonneuse

Cette machine est une scie à une seule main, adaptée à une utilisation à une seule main.

Il n'y a qu'une seule poignée. Ne vous approchez d'aucune partie du corps pendant le fonctionnement

Opération de fabrication du bois

AVERTISSEMENT!

Si la scie à chaîne rebondit, elle rebondira sur l'opérateur, provoquant des blessures graves, voire mortelles.

un. Lors de la coupe, il faut couper à pleine vitesse

b. Ne coupez pas avec la tête de guidage.

c. Lors de la coupe. maintenir la tronçonneuse à pleine vitesse et la plaque de guidage verticale.

d. Selon la largeur de la plaque de guidage, la tête de la plaque de guidage doit exposer les arbres coupés.

e. Ajoutez le poids de la scie à chaîne à la plaque de guidage. (voir Figure G 1, G 2)

Taille des branches (voir Figure H 1, H 2)

un. Placez le guide de tronçonneuse sur la branche à tailler.

b. Coupe à chaîne à pleine vitesse.

c. Coupez la branche avec la partie supérieure de la plaque de guidage.

d Coupez la branche avec tension : coupez d'abord une petite ouverture (1) sur le côté lâche, et coupez en continu sous la tension.

ENTRETIEN ET DYSFONCTIONNEMENT

Tableau de dépannage

AVERTISSEMENT!

Éteignez et retirez la batterie avant de rechercher le problème.




Symptôme	Causes probables	Cause possible
La scie d'élagage ne fonctionne pas	Batterie à plat.	Charger la batterie
La scie d'élagage fonctionne par intermittence	<ul style="list-style-type: none">• Surchauffe• Appliquer trop de pression pendant la coupe.• Connexion lâche. Câblage interne défectueux. Interrupteur marche/arrêt défectueux.	<ul style="list-style-type: none">• Placez la machine dans un endroit frais et aéré pour la refroidir• Appliquer relativement moins de pression pendant la coupe• Contactez un agent de service.
La chaîne/le guide-chaîne surchauffe	<ul style="list-style-type: none">• La chaîne est trop tendue• Chaîne émoussée	<ul style="list-style-type: none">• Ajuster la tension de la chaîne• Affûter la chaîne ou remplacer
La scie d'élagage se déchire, vibre, ne scie pas correctement	<ul style="list-style-type: none">• Tension de chaîne trop faible• Chaîne émoussée• Chaîne usée• Les dents de la chaîne sont orientées dans la mauvaise direction	<ul style="list-style-type: none">• Ajuster la tension de la chaîne• Affûter la chaîne ou remplacer• Remplacer la chaîne• Remonter avec la chaîne dans le bon sens

EMTOP



MADE IN CHINA 0421.E03

BEST TOOLS CO., PTE. LTD.

   EMTOP International

Taicang Port Economic and Technological Development Zone,
Taicang City, 215400, China.